



# Fruteras

## El día alegre

Que alegría son los sábados en el Mercado!

Cuánta gente, cuánto grito, cuánto dinero y flores y frutas!

¡Qué risa es el ruido de los sábados al Mercado! Cada vez que voy salgo de allí alegre, con las bolsas llenas de papajotas, de jooctes, de limones y de naranjas.

Los campesinos vienen con sus mejores ropas y con los bolsillos repletos: traen frecuencia y fuerza y caras alegres: traen el contingente de sus víveres para resarcir la débil vida de la capital.

Es un placer seguirlos mientras hacen sus compras.

En las ventas de dulce, piden precios aquí y allá: sienten el peso de los pilones o estapas de panela: les pasan la uña que hace un estridor sobre los cristales del dulce y deja una huella blanca al este de de buena calidad.

Hay rebajas con los más divertidos conceptos, habiendo entre ellos verdaderos artistas para regatear.

—Cómprame este dulce que es duro como el estirón y más tienduro que el Pilsulca, dice al vendedor.

—Y el comprador responde: —Con usted no se puede tratar: si pide por el dulce como si fuera cosa extrañera.

Así continúa la discusión hasta que se ponen de acuerdo.

Luego los frijoles. Hay que saber distinguir los de Ujarrá y los de Santa Ana que son los mejores. Para nosotros todos son iguales: pero a los buenos concederemos la pena: nadie los buenos concede: que cada frijol lleva una marca de fábrica estampada.

—Estos frijoles son unos malditos, me decía un campesino amigo. Le quiero rampar a unos frijoles inventados de Narangó de Turcasas diciéndole que son de Ujarrá. Pero no engañan más que a los tontos, a esos que parece mismamente que los hubieran criado pagados a una escobilla. Compra usted esos frijoles y no se alandará ni con letra de robe. ¡Son más duros que la conciencia del Banco!

Resultado el problema de los frijoles viene del mal. Hay que tener mucho ojo, procurar que sea de Cartago, de corazón suave cada grano y sin mucho "ollajo", porque cuando el maíz es "ollajudo" no hay como sacarle cara a las tortillas y se pezan en el comal.

Y ya comprados los principales elementos de la comida y colocados dentro del saco de ganchoque, dan los campesinos una vuelta por los papajotas y las melocochas, compran un día de cada cosa y junto con unos trastos y una yunta de bueyes de barro cocido "pa los peloncillos", acomodan todo eso en un gran pañuelo de cuadros que todavía "griegue" a plaucha.

Terminado ese trabajo, van a la taquilla y se toman un buen quarto.

«Ya sosegare el gusanillo que ya comiencen a picar en el estómago; y después a caminar».

Allá en la sala occidental del Mercado están los puestos donde se almuerza a todo precio: desde diez hasta veinticinco céntimos.

Hay que ver allí comer a los campesinos para explicarse su robustez y su salud.

Un apetito devorador: una fuerza de mandíbula extraordinaria.

Primeros les ponen dos tortillas desmenuadas y de un grueso respetable; luego la taza de mondongo con «papas» y con garbanos y con rajitas de chile: eso es un mondongo que no tiene nada que ver con el «tripe» a la mode de Caen ni con todos esos mondongos quintos de los restaurantes: es un mondongo genuino, que lleva de esas cosas de mondongo sólo que el apeto estragado y «quedado» de la gente de la capital, que no van allá a comerlo por el «qué dirán», pero por falta de deseo.

Y algunas veces me he sobrepuesto a las preocupaciones, y sentado en una banca, entra For Chantio y For Piedra, y se aligra charla con ellos, me he encendido una de esas tazas de mondongo sólo que For Chantio y For Piedra la digieren como si tal cosa, mientras que yo he tendido al momento que echar mano del agua de Vichy y el bicarbonato de Sosa.

Cuando terminan con el mondongo la emprenden con el chorizo, arrollado dentro de una tortilla "porque el chorizo en gallo es como sabe bueno"; luego un plato de culacanes refritos y por fin una taza de café con una punta de pan francés o una empanada de queso.

Lo que almuerza uno de nosotros en un mes.

Después de almorzar la boca les queda "como boca de carreta"; pero están satisfechos, llenos: encienden un "chirreque" al que tienen que dar fueros chapados porque es muy "regajo" y no quiere "subir"; y emprenden el regreso a la aldea donde lo esperan la mujer y los "peñones" que sueñan con las melocochas y los papajotes tuercuertos.

Cuando vemos todas esas cosas, toda esa alegría de vivir y esa salud verdadera, los que aquí estamos como prisioneros dentro de la ciudad, sentimos ansias de esos campestros, de solar a las montañas, de ir a buscar salud, buen humor, de huir de la falsedad y de la hipocresía y acercarnos más, mucho más, a la madre Naturaleza.

EL TENIENTE NIKI

## La nueva Compañía Frutera es una combinación de la Atlántica y la Línea Hamburguesa-Americana

### Poderosos capitalistas forman el Directorio de la Empresa

Como resultado entre la "Atlantic Fruit & Steamship Company" y la "Hamburg American Line", Emilio Roas, representante de esta última compañía en los Estados Unidos y W. G. Sichel, prominente economista de la misma, serán electos directores de la nueva empresa frutera que cuenta con \$15,000,000 de capital.

Los despachos oficiales, el Consejo de la nueva Compañía se compondrá de 21 directores, entre ellos los siguientes: José Dióscuro, Presidente de la "Atlántica"; Emilio Roas, Hamburg American Line; A. V. Partrillson, Jamaica; J. S. W. Bolton, Presidente de la "Sterling Coal Company" de Filadelfia; Thornton Rollins, Presidente del "Maryland National Bank" de Baltimore; William G. Sichel, Hamburg American Line; A. W. Herzog, Sternberger Sino & Co. I. H. Lehmann, Leventritt, Cooke & Natch; Marqués de Villaverde, París; J. Slinó, Barcelona; Cuba; Sir John, Pringle; C. M. G. G. Jamaica; I. K. Ward, Secretario de la Atlantic Fruit Co.; James A. Peckling, Atlantic Fruit Co.; Henry J. Buck, Tesorero de la Atlántica; Charles M. Hart, de Hart Twevel, Montreal; G. W. Farrell, Montreal.

Señalo que se decía ayer, el arreglo hecho con la "Hamburg American Line" los viejos vapores que usaba la "Atlántica" serán reemplazados por los de la

"Hamburguesa" que tienen capacidad para transportar tres millones de racimos de bananos por año.

Se asegura que la alianza entre las dos Compañías comprende el establecimiento de una línea de vapores entre las Antillas y Centro América y los puertos europeos, lo que significa competencia con la United para el tráfico europeo.

El contrato entre la Frutera y la Hamburguesa expresa en diciembre 31. Comenzando de Año Nuevo, la "Atlántica Fruit Co." que es el núcleo de la nueva combinación, tomará sus servicios. La Atlántica ha sido la más formidable competidora de la United concedida popularmente con el nombre "Banana Trust" y se dice en los círculos comerciales que su alianza con la Hamburguesa, en combinación con la adquisición de otras compañías, la pondrá en mejores condiciones para luchar contra el trust.

En los círculos navales domina la impresión de que la Hamburguesa la ha hecho grandes inversiones en la nueva Compañía.

Se cree probable, en los círculos bien informados, que el capital alemán ha tomado interés en la nueva Compañía. Coincidente con el anterior dicho corría el de que la nueva corporación organizara una Compañía en el extranjero. No hay datos ciertos sobre esto. (Delia Prensa americana).

# Centro Español

El periodista español don Juan Crespo Estévez

dará una conferencia en los salones del Centro Español hoy domingo 12 a las 8 de la noche.

TEMA: **Perdurabilidad de la raza Española**  
Se invita a LA COLOMIA EN GENERAL y se les recomienda la asistencia.

# Imperial Hotel

PARA HOY DOMINGO Gran Comida - Concierto

Tomates trois couleur. Saucisson. Pateisseries aux croûtons. Potages sauss Cardinal. Pommes. Filet piqué à la Jardinière. Celeri au Jus. Poulet rôti. Salade. Pommes rôties. Glace de Creme. Hicaults. Café.

# Lo que produce el Ferrocarril al Pacifico

Su producto llegará a ser brevemente una buena renta para el Estado

De tres años a esta parte ha aumentado considerablemente el movimiento ferrocarrilero en la línea del Pacifico, al extremo de ser ya aquella empresa un gran negocio para el mismo Estado, puesto que produce muchísimo más de lo que en el sostenimiento de ella se invierte.

No ha sido pues para la nación aquel ferrocarril un "Estafante blanco" como antes se le tildaba, por las pérdidas que él dejaba anualmente al Tesoro Nacional, que no produce ni siquiera para sus gastos.

De aquí el movimiento habido en estos tres últimos años en aquel ferrocarril.

Ingresos:  
1909 ..... \$ 355,525-51  
1910 ..... 406,110-62  
1911 ..... 531,863-00

Es de advertir que del año en curso aun faltan un mes y días por contar; en consecuencia el Administrador de aquella empresa calcula una entrada aproximada de \$ 679,620 00.

Egresos:  
1909 ..... \$ 306,845-67  
1910 ..... 411,175-80  
1911 ..... 388,500-00

De manera, pues, que aquella empresa es de gran porvenir; y que muy pronto su producto será una de las rentas más fuertes con que contará el Estado.

# Los incendios en la provincia de Limón

Los incendios que ante noche hubo otra intención de incendio en Extralá. No ha muchos días se descubrió otra en Matina.

Esta clase de hechos criminales ocurren diariamente en las poblaciones de la Línea y en Limón.

Es indudable que ello se debe a los negocios que se procuran muchas gentes con los incendios.

Es raro, pero muy rara vez, se da el caso de que no comience todo incendio en propiedades aseguradas o en las proximidades de éstas.

Las Compañías ya no quieren asegurar propiedades en aquellos lugares, pero existen otras que lo están desde antaño y que constituyen un peligro para las que no lo están.

Conviene evitar ese peligro.

Un tirolé  
A la persona que por equivocación se le llevó encima un tirolé, el sábado 11, que dejó otro aquí, le suplicamos pase a hacer el cambio respectivo. El tirolé extraviado está marcado en la badana. D.—S. O.

# El timo de la Diputación

En este caso, erró el proverbio aquel, de que "el peje grande se traga al más chiquito"

Aquí una olomina con muchas agallas... se desayunó con un tiburon de muchas hileras de afilados colmillos.....!!!

Aunque el asunto no ha pasado aún— y soñáramos que no pasará por consideraciones que no serán desautorizadas por el buen criterio del lector— al conocimiento de los tribunales de justicia, sabemos de fuente que no merece absoluta confianza, que un gamonal político de pueblo estáfó € 100 á otro ídem de esta ciudad, de la manera más hábil é ingeniosa que se pueda dar.

con nombres de electores supuestos, memoria por el cual se obligaban á votar por el persona en referencia.

El político aspró desde luego la candidatura, pero el campesino le manifestó punto y seguido, que no había trato si no le certificaba sus trabajos con la suma de € 600, de la que debía disponer para gratificar á sus amigos...

El "notable" cayó en la trampa, entregó el dinero al campesino, quien á estas horas se estará riendo de los "notabilismos" e Inteligencia de nuestros políticos.

Hecho que demuestra, que nuestros campesinos no son tan sencillos como lo dice Billio en su canto á la Patria.

Debemos decir para terminar, que respondemos por la completa verdad del hecho, que nos ha sido narrado por un familiar de la víctima...

**SEÑORITAS MENNING**

Penión para señoritas que deseen aprender francés, institutriz, música, pintura, corte, costura, confección de sombreros, economía doméstica etc.

Diploma oficial.—Altas referencias.—Precios muy moderados.

**BRUXELLES - BELGIQUE, 26 Rue de Porme**

**SOLUCIÓN EMULSION 'KEPLER'**

(Bases de Fatsol)

Este notable alimento empieza á curar ensanguinando la sangre y restaurando la vitalidad. Forma carne gorda y músculos más rápidamente que cualquier otra combinación conocida.

En todas las Farmacias

**BURROUGHS WILCOX & CIA. LONDRES**

Tan Deliciosa Como la Miel

DR. P. 197

**La salud de los enfermos**

consiste en el fiel despacho de las recetas del médico. Para ello acudid á la

**BOTICA UNIVERSAL**

esquina S. O. del Mercado (cerca de la Proveedora)

y quedarán satisfechos.

**CAMBIO DE PROPIETARIO \* TODO REFORMADO**

**PRECIOS MODICOS**

**Renovación constante de mercaderías**

17—alt.

**Tierras bananeras para alquilar en Costa Rica**

Me permito informar al público en general, y especialmente á todos aquellos que deseen independizarse cultivando la tierra, que tengo terrenos listos para alquilar á vender á precios equitativos, situados en las vegas del río Reventazón, en la comarca de Limón, en Costa Rica.

Para informes dirigirse al administrador en río Peje (Reventazón, Costa Rica) ó á mi abogado general en la ciudad de San José de Costa Rica, Doctor Don Gerardo Echeverría y Aguilar, ante quien deberán otorgarse todos los contratos.

**A. E. Grandison**

P. O. Box. 486.—Port Limon, C. R.

27—15 v. alt.

**Taller Electro Mecánico**

**C. Mangel y Cía.**

Contiguo á Jorge Morales Bejorano

Especialidad en el arreglo de Máquinas de escribir

Arreglo completo de Motores eléctricos y dinamos.

**A PERDERA DEL SOL**

**HERRERO & GIL**

**THERMOS para llevar líquido caliente ó frio lo mismo que alimentos**

Objetos de regalo para caballeros Botanaduras para camisas, etc., etc. MAQUINAS KODAK — y correspondientes accesorios —

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Oleguín Lizaso" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



# La conferencia dada anoche en los salones del Departamento de Agricultura, por el veterinario Doctor José María Arias sobre "la tuberculosis"



Doctor don José María Arias G.

La conferencia de anoche en el salón del Departamento de Agricultura resultó muy lucida. Estuvo a cargo del Doctor J. M. Arias G., veterinario oficial, quien disertó sobre la *Tuberculosis*.

Según los datos estadísticos que el conferencista comunicó a la asamblea, Costa Rica está en una situación mucho mejor, en cuanto a tuberculosis bovina que cualquier país extranjero. En diez mil animales que se examinaron en el matadero de San José, se encontraron solamente tres casos de tuberculosis; dos de tuberculosis localizada y un solo caso de tuberculosis generalizada, la única forma que presenta peligro de contagio para el consumidor de la carne. Al contrario en los de-

## Notas rápidas

Desamparados, 12. Adelantadísimo van los trabajos de la nueva cañería. Pronto, pues, tendremos buena y abundante y agua.

Se ha dado cumplimiento a la cogida de café. La cosecha apenas está regular.

Se construye un kiosco en la plaza. Han por el ornato y el progreso del pueblo.

Agradeceríamos al maestro de la farmacia, que cambiara de oficio.

Ya cansa el mismo son de siempre.

Se habla de la fundación de un centro social. Y en verdad que hace falta un centro de esta naturaleza.

## Un depósito de licores extranjeros decomisado por el Resguardo

Abangares, 11. Bien recibido ha sido el nuevo Agente de Pólicia.

Él ofrece hacer mucho y buen por esta localidad, pero ¡qué corralito no hay que hacer caso de esos ofrecimientos!

Así son todos: al principio, buenos; luego... ídem, ídem que los anteriores.

Tendremos alumbrado público. Adelanto local que merece mis felicitaciones.

Tenemos calles peñinas. Mucho ganaría la población si se computarara.

El resguardo tomó a la Compañía un gran depósito de licores extranjeros. Los tenía el Comandante.

Los Jefes dicen que no los tenían allí para vender, sino para librarlos de las casachabanas de los sirvientes.

Alguno ó algunos debían de cargar con con el pato de la dieta.—C.

## Merece crítica la Policia Inmorales escenas en las calles capitalinas

Fuimos testigos antes de este cuadro inhumano.

Y como nosotros, centenares de personas, las más niñas de escuela.

Varios policías conducían a la 2ª Sección a un artesano.

Ita al infeliz ebrío llevaba toda la ropa enmangotada; presentaba una herida en la cabeza.

¿Quién hirió a ese hombre?—preguntamos.

Un policía, con su bastón,—se nos dijo. Qué bárbaros...—replumamos.

—No tanto, señor; es que el herido atacó antes a un policía, que también va golpeado en la cabeza—repuso nuestro informante.

Pero nosotros no vamos a comentar el hecho de si la policía tuvo ó no razón de herir á aquel artesano ebrío, no.

Éllo depende de circunstancias y de las que en este lance mediaron, no estamos bien enterados.

Nosotros á lo que nos referimos es al caso, bastante criticable por cierto, de que la policía no emplee el carro especial para la conducción de ebríos y heridos, á fin de no dar á la presencia del público esos espectáculos molestos é inmorales.

## Teatro Variedades Tres tandas y Matinée

Como el domingo pasado quedaron sin poder conseguir localidades más de trescientas personas y las familias que llegaron de provincias, además de la Matinée, la empresa ha preparado para esta noche tres tandas.

La primera de la despedida del Trío Lara y por primera vez en ocho meses hay un solo espectáculo en domingo, es posible que, desde que se abre la temporada, queden muchas docenas de familias sin conseguir pablos, lunetas ó butacas.

El espectáculo se abre á las 8 de la mañana.

El martes es día de moda, quíds se estrene el drama lirico Colombina y el miércoles el de debut de Miss Ston y Mr. Barnet, escéntricos musicales.

Galería ó lunetas..... 50 céntimos  
Butacas..... 25 >

## RESTAURANT COLON CANTINA LA RAMBLA

El 12 de Octubre se abrió al servicio público y para todas las clases sociales, estos nuevos salones, en donde tanto el Restaurant como la Cantina estarán atendidos por un personal selecto, por su cultura, decencia y buen trato.

Habrà música todas las noches por una magnífica orquesta

No olvidar que ese día se puede ir á estrenar un lugar de diversiones, tan lujoso y tan decencioso como no hay otro en la República y donde todo el mundo será cordialmente recibido.

200 varas al Oeste de la Violeta, Calle Central ó de la Sabana

Es la CARACTERISTICA de toda persona juiciosa y razonable, SABER ELEGIR el lugar donde comprar sus artículos, tanto más cuando se trata de MUEBLES que deben ser de

La mejor calidad **Irreprochable belleza**  
Precios relativamente bajos

Y es una verdad, como la "Ley de gravitación" que el Bazar de San José de J. R. Mata sostiene en la mayor altura estos lemas que no le permiten competencia alguna.

Damos facilidades de PAGO con buena garantía, ó sin ella, á personas de reconocida responsabilidad.

En todo caso, tratamos siempre de que NUESTROS VISITANTES salgan de nuestros ALMACENES, lo más COMPLACIDOS POSIBLE.

## Pianos y Pianolas

### Elías Alvarado M.

El mejor compositor de Pianos

Se reciben órdenes frente al Banco Anglo y en el apartado 127 Acabo de recibir un gran surtido de cuerdas para pianos, alemanas y americanas

## BOTICA ALEMANA

LIC. ALONSO PEREZ CALVO  
Farmacéutico

La BOTICA ALEMANA, ofrece al público un surtido completo de Drogas puras y Medicinas de patente, y su propietario dedicará especial atención al correcto y garantizado despacho de recetas, para lo cual cuenta con siete años de práctica en la profesión.

Esta nueva farmacia se ha establecido en el espacio local de don Max Kefper, situado en la avenida Central Este y calle 9ª Norte, al lado de la fábrica de muebles de don Jorge Morales Bejarano.

## Nuevo Gabinete Dental

EXTRACCIONES  
Completamente  
sin dolor

ASEPTICIA en el Instrumental

### El Dr. Roberto Jiménez Ortiz

Ha establecido su oficina en el local de los doctores JIMENEZ Y PUPO, frente a la Imprenta Nacional y ofrece sus servicios profesionales. Cuenta con los mejores y más modernos aparatos de Cirujía Dental.

Englis Spoken

## SE VENDE UNA FINCA

de dos manzanas ó más con casa de habitación con maderas nuevas, galerón grande, la mayor parte cerrada de cedazo, parte sembrada de café y parte de potrero. Se vende barata y en buenas condiciones

### A PLAZOS O AL CONTADO

Entendese con su dueño RODOLFO STOLBA, en casa de Mr. Mole, frente al beneficio de café de doña Teresa v. de Dent en San Pedro del Monte.

# El despertar de China

## La dinastía Manchú está decrepita y vacilante

### Próxima intervención extranjera

Pekin, 8.—Los monges Italianos del Hospicio de Húdrános de Naintse se retiraron por vía de seguridad á Hong Kong.

Los Informes recibidos de la ciudad prohibida, demuestran que el Principe Manchú, de una manera digna de compasión manifiesta su temor é indecisión y cree que solamente los sabios consejos del Príncipe Ching que actúa como primer Ministro, pudieran haber evitado el pánico y la huida de la corte.

Hoy se ha publicado un edicto nombrando al General Shang Shai Tsing, que está reconocido como uno de los hombres más hábiles, enviado para que se dirija á las provincias del Yanf Sekiang á tratar de conciliarlos.

El edicto también nombra Virey de Asehsuan á Juan Tsang poderoso manchú.

Tientan, 8.—Informan que hay quietud. Que los cónsules por fin resolvieron per-

mitir entrar, pero con la condición de no llevar artillería, á las tropas Imperiales; que tomaron artillería en Atung Kueif.

Retiráronse los rebeldes hacia Kangli, antigua capital de China.

Un radiograma recibido de Hankow por el Gobernador alemán de Tsingtau, dice:

«El Almirante Inglés, Mr. Wintolot, ha advertido á su Gobierno de la necesidad que cada potencia tiene de enviar inmediatamente á Shanghai, 1500 Individuos de tropa, porque no se ve esperanza que la situación mejore, si no que por el contrario, está peor que en la semana pasada.»

La asamblea ha estado recibiendo telegramas de los Jefes revolucionarios para que desaprueben los 19 artículos de la Constitución, especialmente el primero que establece de por vida el mando de la presente dinastía.

# Información del cable, acerca del atentado criminal contra el alcalde de Panamá y otras personas

## Ex-hoteleros penados á presidio por estar en negocios oscuros con los ladrones

Panamá, 8.—Peterson y Silvers, ex-proprietarios del «Metropol-Hotel», resultaron culpables y condenados á dos años seis meses de prisión en la Penitenciaría de Colaba, por haber estado comprando mercancías robadas de los comisarios de Balboa.

El alcalde de Colón, dos americanos, un gendarme y un ciudadano panameño, fueron tirados por el hijo de J. G. Duque, anoche.

El agresor estaba en estado de ebriedad.

La sociedad ateneístide indignada por semejante atentado y pide el castigo del criminal.

Los heridos no han muerto, pero la condición del alcalde es grave.

El herido está preso.

N de la R.—El alcalde de Colón, es don Emilio Clare, hermano de don Enrique del mismo apellido, editor del periódico «La República» que se publica en esta capital.

De este escandaloso hecho, ya nos habíamos ocupado en el edicto de anoche.

Desearnos que las heridas que ha sufrido el señor Clare, no tengan un fatal resultado, para tranquilidad de su distinguida familia.

# FRANCO - AMERICAN FOOD COMPANY

Jersey, City. N. J.

SOPAS Y CARNES EN LATAS DE SUPERIOR CALIDAD  
PLUM PUDDING  
Agente en Costa Rica: RUBEN CASTRO BEECHE  
OFICINA: Contiguo á la del Lodo, Francisco Aguilar-Barquer

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional Miguel Oreamuno Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**SEMILLAS** La mejor clase de semillas para hortaliza y jardín, así como de pastos finos la venden los señores  
**J. M. Torbhorn & Co., de New York**  
 Proveedores de la Sociedad Nacional de Agricultura  
**PARA CATALOGOS, MUESTRAS Y PRECIOS DIRIGIRSE A LOS AGENTES**

¿Quiere Ud. probar las mejores Galletas inglesas?  
 Pida las de **CARR & Co. Ltd.**  
 Se venden en "La Magnolia", "La Gran Vía", "La Palma", "Lalodia" y en todos los principales establecimientos del país.

Unicos agentes en Costa Rica de estos acreditados artículos **BRENES & COMPAÑIA**

Expresión de las inyecciones. Tratamiento el más fácil y el más discreto.



Exigir la firma: *E. Midy* sobre el rótulo.

**CURACION RAPIDA y RADICAL** de los flujos antiguos ó recientes

Cada cápsula lleva el nombre **MIDY** Desconfiar de las Falsificaciones. Cada cápsula lleva el nombre **MIDY**

PARIS, 8, Rue Trinité y en todas las Farmacias.

**VINO DE PEPTONA** CHAPOTEAUT  
 Peptona adaptada por el Instituto Pasteur.  
**FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE**  
 Especialmente RECOMENDADO a LOS CONVALESCIENTES ANEMICOS NIÑOS SEÑORAS ANCIANOS



PARIS, 8, Rue Vienne y en todas las farmacias.

**PARFUM CAMIA**  
 V. RIGAUD · PARIS  
 En todas las buenas Perfumerías.



**VINO y JARABE** DE **DUSART** al Lactofosfato de Cal



EL JARABE DE DUSART se prescribe a las nodrizas durante la lactancia, a los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y a las madres durante el embarazo.

PARIS, 8, rue Vienne y en todas las Farmacias.

**Basigó & Alvarado** ALMACEN DE GENEROS ●● Y ABARROTES ●●

Han recibido y venden a precios sin competencia, Arroz, Tabaco Virginia, Sacos para café, Gangoche, Zarzas americanas, Casimires ingleses, Zefiros, Juguetes y otros artículos UNICOS IMPORTADORES del Papel para cigarrillos marca "SERRANO" y del famoso betun para calzado "CORDON"

**CERVECERIA TRAUBE**  
 Gran Fábrica de Cerveza Hielo y Aguas Gaseosas

LA MAS GRANDE Y LA MAS ANTIGUA DEL PAIS  
 Capacidad de la Cervecería: 30.000 hectólitros por año  
 Producción de las máquinas refrigeradoras 30 tdas. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Mat. de Olmito, Moravia, Lóndes de Mass, Bohemia, Escocia de las mejores fábricas indiana y americana. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comertel.

En la fabricación de la cerveza embotellada, cuenta el 1º y 2º lugar con las mejores máquinas automáticas patentadas en los Estados Unidos, EN LA EN EL PAIS. En la fabricación de las zarzas gaseosas en espumas, el 1º y 2º lugar con el mejor material, dentro del país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ningún otro material extranjero del país.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza TRAUBE en su disputa la mejor y más sana.

alt. Lavamos al público a que visite esta fábrica

En el restaurant **LA EUROPA** es donde se come mejor

Espacioso local, céntrico (20 varas al Oeste del almacén de Mata), Espléndida comida todos los días, dormitorios amplios y ventilados. Se aceptan pensionistas.

Especialidad en Banquetes ●●● Se atienden órdenes a domicilio 14

**SIFILIS** cura rápida y segura  
**USO INTERNO**  
 El remedio ideal **MERGAL**  
 De venta en las droguerías y farmacias

**LA UNION CENTROAMERICANA**

No podrá hacerse la Unión Centroamericana como pretende Estrada Cabrera, porque no hay en las otras Repúblicas una ley única como

**LA CAMELIA** de FRANCISCO AVILA la mejor de esta capital, que se distingue no sólo por la elegancia de los trabajos sino también por la labora de los precios.

Teléfono 172 ● Calle Central Sur.

**Guerra y Exterminio en esta ciudad**

EL COSMOPOLITA que está por encima de todas las cosas, hoy se propone entrar en guerra con los hoteles, restaurantes y casas de huéspedes, preparando sus comidas bien condimentadas y sazoadas con los mejores víveres importados y producidos en el país. EL COSMOPOLITA que es el fuerte de las casas de pension en busca de salud o en vías de paseo con sus familias se les ofrece buena alimentación y cuartos higiénicos por un módico precio.

EL COSMOPOLITA está situado 50 varas al Noreste del Mercado, calle del Nudo de la Vaca.

Se admiten pensionistas y se manda comida a domicilio. 15-1 m.

**Casa de Huéspedes** DE Delfina de Serrano 50 varas al Oeste de la Botica Francesa

En esta acreditada casa encontrará Ud. muy buena alimentación y cuartos higiénicos todo por un PRECIO MODICO

**La BARCELONA** DE ANTONIO MONTEALEGRE

Graa surtido de Importación Licores extranjeros Directa y Abarrotes Surtido completo de los famosos vinos secos de las mejores vides de CAL CALIFORNIA Se atiende todo pedido por pedido que sea SAN JOSE

**CURA** para todas las **EPIDEMIAS INSOMNIO** **ELIXIR VIOLET** para las **ENFERMEDADES DE LOS REVIIVOS** de **LA FARMACIA DE LA UNION**

Del mismo Autor: **ERGOTINA**

**Agencia de Empleos y Comisiones** de **TRIVIÑO y Co.**

No nos encargamos de toda clase de comisiones comerciales al rango.

Tomamos el honor de enviar al digno público que nos honra con sus órdenes, que NO TENEMOS SUCESALES ni sus equivalentes en algunos países.

!No admite competencia la AGENCIA DE TRIVIÑO!  
 No ofídese! 15 varas al Oeste de la Botica Francesa, casa de don Pedro Ochoa. 1-1 m.

**AMBOS MUNDOS PAGES HERMANOS**  
 Cigarrillos exquisitos **FLOR DE MURIAS**

**T. ASSMANN y CIA**  
 Almacén de Abarrotes y Géneros Surtido constantemente renovado  
 Especialidad: la famosa **Breva Keystone**  
 Depósitos en San José, Limón y Puntarenas

**La Alhambra** PAGES O  
 COGNAC BRIAND, CIGARRILLOS ELEGANTES - SUSINI  
 Cemento de las más acreditadas marcas

Surtido renovado en abarrotes, géneros y licores  
 Acabamos de recibir semilla fresca de sacate de Honduras, y sombreros de llama, que vendemos a 6 colones docena en fardo cerrado

**JUAN KNÖHR HIJOS**  
 VENDEN EN SAN JOSE Y LIMON, LAS MEJORES CERVEZAS BLANCAS, ALEMANAS, LA KAISERBIER y LA MONINGER. PIDALAS EN TODAS LAS CANTINAS Y RESTAURANTES.

**EDGAR KNÖHR & Co.** SAN JOSE (Depósitos en Puntarenas y Limón)

Disponen actualmente y ofrecen a precios ventajosos, los siguientes artículos:

Cerveza Munich «Pichorr» © 4.80 doc.—Cemento «Aelsen»—Cerveza (Stifts-Brau), «El Castillo» © 4.40 doc.—Petates finos.—Whisky Escocés «Black & Whites» (James Buchanan & Compañía).—Vinos del Rin, de Burdeos y Españoles (Dulces y Secos).—Mantequilla Alemana.—Brea dulce y amarga «La Legítima».—Tabaco Virginia y Connecticut.—Betón N° 410 © 9.50 gruesa.—Fósforos «Sirtus» tamaño grande como los Globo finos.—1500 lata.—Grande y variado surtido de Paraguas y Sombrillas.—Escapes finos.—Dulces finos y de Kinoma.—Máquinas de coser Alemanas marca «Phoenix» y «Tuntonia».—Relojos de bolsa, con el retrato y autógrafo de S. S. Pio X.—Despertadores. 19

**LECHE CONDENSADA SUPERIOR CALIDAD**  
 15 COLONES LA CAJA  
**W. Steinworth Hno.**

La elegancia en el calzar es el distintivo de la gente de buen gusto, y para lograrlo es necesario pasar a la **Zapateria LA EUROPEA** de Ignacio Arias M.

En donde encontrará los mejores materiales y más artísticas formas para su plé. La afabilidad de su propietario y el cumplimiento exacto en sus órdenes le harán un cliente invariable de esta su casa.

SE ATIENDEN ORDENES POR CORREO CON LA MAYOR PRONTITUD  
 VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR  
 50 varas al Norte de la Botica de Pric.—CARTAGO  
 1-1 m.

# Embajador turco en los Estados Unidos presenta una enérgica protesta contra la conducta de los italianos pues asegura que matan sin misericordia a los nativos de Trípoli

Washington, 8. El Embajador turco presentó una protesta á Estados Unidos. El mensaje fué leído y escuchado por el señor Presidente de la República, dice el mensaje que desgraciadamente las noticias han sido confirmadas de la ejecución de gran número de habitantes de Trípoli, hechos que se cometen diariamente por los Italianos, por el simple delito de usar del deber que tiene todo ciudadano, del derecho inalienable de su ciudadano, cuando se invade su casa, por el hecho de tomárselo beligerante. Los Italianos, violando las triviales reglas de la civilización humana, matan sin misericordia á los nativos seguramente inocentes, á las mujeres, á los ni-

ños, por el simple hecho de ser sospechosos, sin contar con los miles que son deportados. Estos son actos contrarios á las prescripciones de la guerra y de la Convención de La Haya. Por eso venimos á protestar de la manera más enérgica ante el Gobierno de los Estados Unidos por los crímenes que se cometen contra la humanidad, horrorosos contrastes con los resultados que han coronado sus esfuerzos. Todos los crímenes son permitidos por las autoridades italianas en Trípoli y Benghazi, donde no cesan de suceder y donde la vida y la propiedad de los Italianos así como la de los europeos, es respetada.

# La Facultad Médica de Costa Rica enviará un Delegado á un Congreso Médico en España Exámenes en la Escuela de Obstetricia

## Asuntos de dictámenes médico-legales

Acerdos que en sesión ordinaria tomó antier noche la Facultad de Medicina: Incluir el artículo 26 del Reglamento Médico un inciso II que está á todo miembro que sea incorporado á la Facultad, «Crítica de microscopio en el Hospital y examen microscópico sobre paludismo, disenteria y tuberculosis.

El señor Ramón Rojas G., comunica á la Facultad aceptar el cargo de Tesorero de la misma, durante la ausencia del Dr. Fonseca Calvo.

La Junta de Gobierno, en contestación á la queja presentada por Amadeo Rodríguez sobre un dictamen médico dado por los doctores Alvarado y Quirós, en el que pide aquel señor un nuevo reconocimiento, por haber dictaminado aquellos médicos sin ver al interesado, acordaron

que compareciera el lesionado, remitido el Juez de Heredia la causa, para su reconocimiento.

Se comisionó á los doctores Quirós y Alvarado para delegados en los exámenes de las alumnas del 1º y 2º curso de la Escuela de Obstetricia, que se verificarán el viernes 19 á las 12 a. m.

Acordaron publicar en la «Gaceta Médica», el cuadro demostrativo de las defunciones ocurridas en Puntarenas.

Se leyó una invitación para que esta Facultad nombre un Delegado que asista al Congreso Médico Español que se celebrará en San Sebastián (España) en el año 1912, aceptando desde luego la invitación, se nombrará un Representante del Cuerpo Médico de esta República.

## Hotel San José

Diner concert de 12 Noviembre 1911  
Hors d'oeuvre: radis, beurre, galantine, Potage royal.  
Loup de mer, sauce tartare.  
Filet de bœuf aux pommes.  
Hachis de veau sauté, au beurre.  
Poulet roti salade à la creme.  
Frommage.  
Glace aux amandes, biscuits.  
Café thé.  
Orchestra sous la direction de M. Fonseca Orquesta dirigida por el maestro Fonseca

## Al público

El nuevo propietario del «Hotel Paris», León Faletti, tiene el gusto de ponerlo á la orden del público, ofreciendo un empuje servido á precios módicos.  
San José, Noviembre 8 de 1911. 12.—15 v.

## Para proveer de agua potable á dos distritos

El Auxiliar de la Dirección de Obras Públicas en cumplimiento de lo ordenado por ese Centro, se constituyó en los distritos de San Antonio á la Ribera con el fin de estudiar la manera de proveer de agua á la población de la Ribera, ya fuera con el sobrante de la captación de San Antonio ó tomando un punto de la cañería de Río Segundo. El Auxiliar en su informe manifiesta que es imposible llevar el agua á la Ribera de la cañería de San Antonio y dá cuenta que pasó á Río Segundo y que encontró un desnivel de 24 metros 60 centímetros.

ALMACEN DE GRANOS  
ALMIDON, CAFE  
CEBADA PARA BESTIAS  
Tomás Fernández Hinojosa

## Foreigners in San José

If you wish to rent a new five room woden house with gardens, bath and modern closets, all in american style, situated in Torrojal street, back of Liceo de Costa Rica apply to Lic. Carlos Letra in his office in front of Botica Nueva. 7.5 v.

## Diarias

**Pasaportes**  
Francisco V. de la Esparrella ó hija, para Panamá.

**Nacimientos**  
Daisy, legitima de Justo Hartley y Abelina Barboza.  
Ángela, natural de Orfilla Salas.  
José, natural de Juana Navarro Cordero.  
Ramón, legitimo de Francisco González Solera y Sara Alpijar Solera.  
Tomás, legitimo de Alberto Ortuño Birte y Julia Morales Gutiérrez.  
Alfredo, legitimo de Juan Rafael Salazar y Emilia Durán Fournier.  
Luz, natural de Luisa Ferranentes.  
Gilda, legitima de Manuel Campos Astúa y Rosalina Molina Gutiérrez.  
Maunel, legitimo de Manuel Madriz y Margarita Pinto.

**De Justicia**  
Se citó partes para sentencia en contra de José José González, por fabricación.

Se dió audiencia al Fiscal en causa de Ernesto Moya.

Se corrieron traslado en causa contra José Solís y Pedro Castro, por fabricación.

Se declaró que Pedro Jiménez Valverde y José Cruz Gamboa tienen que descontar íntegramente las penas de 30 días de arresto al primero y 55 días al segundo.

**Defunciones**  
Blanca Diaz, de un año.  
Francisca Céspedes, de 25 años.

## Programa de la retreta que se dará mañana en el Parque de Morazán

- 10.—Marcha de la Reina de Saba..... GOUNOD
  - 20.—Semirama, Obertura. ROSSINI
  - 30.—Triunfo de Amor. J. JULIO FONSECA
  - 40.—La Bohemia, Fantasia..... PUCCINI
  - 50.—Nueva Estrella, Rondito para piano..... ANDRIEU Ejecutada por Don Jesús Mora.
- San José, noviembre 13 — El Director, R. CAMPABADAL.

## En la Aduana

Llegaron ayer dos carros con mercaderías para la Aduana Principal, números 481, 574. De esos carros que habia fueron descargados siete. Quedan sin descargar seis carros.

## Siempre adelante!!!

Estamos demasiado seguros de nuestro sistema, porque es el medio más favorable para las personas proveedoras de invertir y gastar bien su dinero. Tenemos por enemigos unos pocos envidiosos, porque los arrebatamos sus acostumbradas ganancias fabulosas, pero en favor tenemos la opinión imparcial y nuestros miles de clientes amigos que saben apreciar nuestro liberal y cómodo método comercial moderno. Para las próximas fiestas estamos recibiendo una importante cantidad de castores ingleses y franceses y muchos artículos para caballeros y señoras. Siempre precios reducidos como de nuestra costumbre.

## LONDRES Y PARIS

Sastrería, Camisería  
SAN JOSÉ LIMÓN

ZAPATERIA  
ELIAS SANCHEZ  
Calle Central 100 varas al Sur de la Catedral.

SAN JOSE, 8.º SORTEO  
Verificado el 5 de Noviembre de 1911

OISEÑIQUADOS  
Manuel Solano S., Joaquín Mora-Gra M., Miguel Morellán, Martín Rojas, José R. Chavarria.

CARTAGO, 9.º SORTEO  
Alfredo Monje, Clato Monje.

Accesos en San José: Daniel Barrarón R. Accesos en Liberia: Juan R. Se solicitan agentes para provincias y pueblos de la república. 20 alt.

Contando con los mejores elementos de servicio y de personal el

# IMPERIAL HOTEL

el establecimiento más antiguo en el país en su género y cuya fama nunca á venido á menos.

## SE HACE CARGO

de cualquier clase de banquetes, recepciones, buffets, casamientos, bautizos, etc.

# 6% anual

sobre depósitos en cuenta corriente á todos nuestros clientes

## Capital pagado ₡ 1.500.000

CORDIALIDAD, CORTESIA, BUEN TRATO

# Abra Ud. su cuenta HOY

Bennett, Rojas y Fernández, Banqueros.

Agencia en Cartago: Nicolás Casasola O.

## EMPRESA DE CARRUAJES



M. POLINI  
TELEFONO 14

En servicio 15 COCHES grandes y cómodos Números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 TODOS CON LLANTAS DE HULE

4 LANDEAUX nuevos de lujo con elegantes caballos para fiestas, matrimonios, bautizos, paseos, etc.

\*\*\*\*\* PUNTUALIDAD Y BUEN SERVICIO \*\*\*\*\*

## El procedimiento para convertir la madera en cristal

Usted conseguirá eso usando para limpiar los pisos de su casa ó oficina, la LUSTEBINA, preparación ideal para convertir el piso más áspero en un verdadero espejo. Con muy poca cantidad se limpia un piso. Se vende á 60 céntimos libra • Cómprela y se convencerá de esta verdad Al Sureste del Colegio de Señoritas, en «La Industria» de VICENTE GONZALEZ

# LAUREL NEGRO

en tablá, tabloncillo y tabilla para barro y para cielos

Recibe órdenes en cualquier cantidad

F. LOPEZ GARCIA en San José y Parismina (Línea Vieja)



